



WWW.SHAFT-EQUIPEMENT.FR



**Manuel d'utilisation pour outils pneumatiques**



**Manual for pneumatic tools utilisation**

**SHP126**



**SHAFT EQUIPEMENT**

ZA du retuy, Rue du 8 Mai  
62138 VIOLAINES

**PONCEUSE PNEUMATIQUE SHAFT  
Ø150 Ex. 5mm BASSE VIBRATION**

**Notice Originale**

03.20.60.60.00

[infos@shaftequipement.fr](mailto:infos@shaftequipement.fr)

[@ www.shaft-equipement.fr](http://www.shaft-equipement.fr)

Toujours lire  
le manuel d'utilisation  
avant d'utiliser un outil  
pneumatique ou électrique



Always read the manual before  
use an electrical or pneumatic  
tool

FR. Cette notice contient des informations que vous devez connaître et comprendre avant la première utilisation. Porter des équipements de protection des voies respiratoires, des yeux et de la peau respectant les normes en vigueur. Ne pas suivre ces conseils peut engendrer des complications respiratoires et / ou des blessures.

GB. This manual contains informations that you should know and understand before using the tool.. Wear respiratory protective equipment, eyes and skin that comply certifications. Failure to follow these guidelines can lead to respiratory complications and / or injury



FR. Lunettes de protection  
ENG. Protective glasses



FR. Gants de protection  
ENG. Protective gloves



FR. Protections d'oreilles  
ENG. Ear defenders



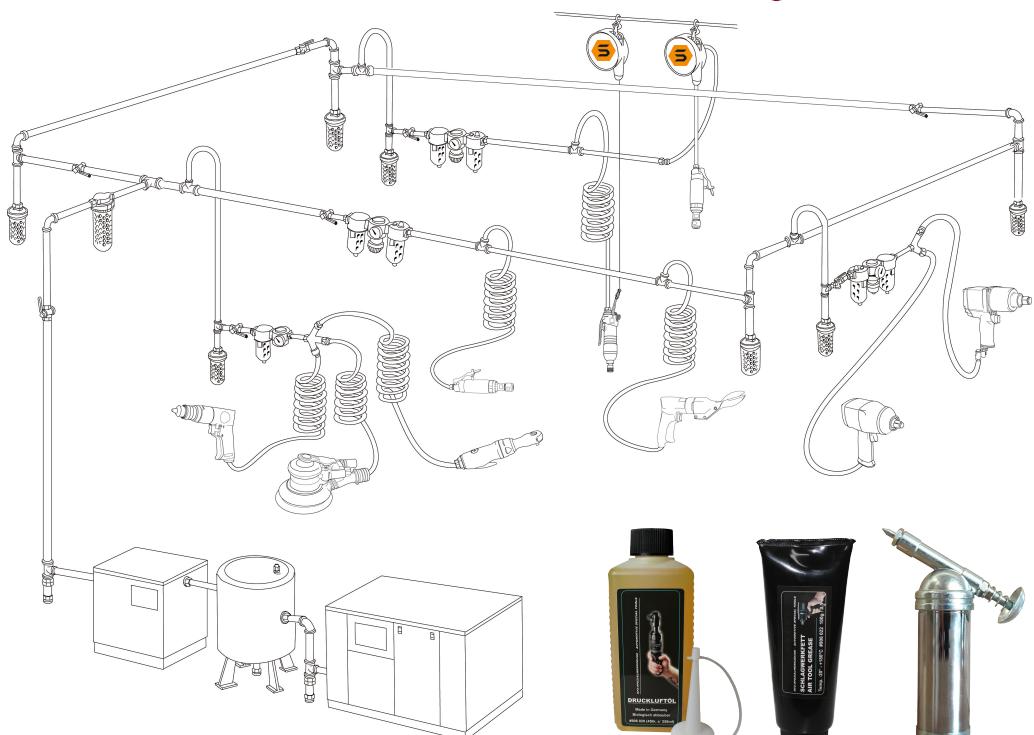
FR. Faire un appoint d'huile  
ENG. Fill with pneumatic oil



FR. Masque de protection  
ENG. Protective mask



FR. Eviter d'avoir les mains mouillées  
ENG. Avoid wet hands



**Pneumatic oil**  
SHP992



**Grease**  
SHP838



**Grease Gun**  
SHP837



**Air filter**  
56053880



**Air filter lubrificator**  
56053882



**Air filter paint room**  
56053884

## Attention

Attachez les cheveux longs, des vêtements ou bijoux amples risquent de se coincer dans les pièces mobiles de l'outil permettant d'entrainer des blessures ou d'être endommagés.

Une personne ou un objet risque d'entrer en contact avec l'outil, ce qui peut causer un accident ou des dégâts matériels.

Les dangers causés par les vibrations peuvent être aggravés si l'utilisateur a les mains froides, mouillées ou s'il fume.

Lors de l'utilisation de l'outil, tenir la poignée avec le moins de force possible. Si possible, l'outil doit être soutenu par un système de support stable.

Afin de réduire l'effet nocif des vibrations, l'utilisateur doit faire des pauses régulièrement ou se consacrer en alternance à un travail n'impliquant pas l'utilisation d'un outil vibrant.

S'assurer que le lieu de travail soit bien éclairé.

## Informations importantes

### Les outils doivent être lubrifiés.

Avant emploi lubrifiez toujours l'outil avec quelques gouttes d'huile spéciale pour outils pneumatiques, en les laissant tomber dans l'ouverture d'entrée d'air de l'outil. En cas de travail continu ou régulier, un système de lubrification doit être employé, réglé sur deux gouttes par minute environ. Si l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période, il faut le lubrifier avant son stockage, afin de réduire les risques de corrosion.

Attention, employez seulement de l'huile prévue pour les outils pneumatiques. L'utilisation d'autres huiles peut avoir comme conséquences un « ama » d'huile et saleté et engendrer la réduction des capacités de mouvement de la machine. Cela peut entraîner une réduction de l'efficacité de travail.

### Les fuites doivent être évitées.

Evitez les fuites dans le système de circulation d'air. Utilisez toujours une bande ou un produit d'étanchéité pour connecter le raccord d'air approprié à l'outil. Faites attention à ce que les tuyaux et colliers de serrage soient en bon état.

### L'air comprimé doit être sec.

Plus l'air comprimé est sec, plus la durée de vie de l'outil est longue. Afin de s'en assurer nous recommandons l'utilisation d'un filtre régulateur, qui enlève l'eau de l'air comprimé, réduisant en conséquence les dommages éventuels causés à l'outil et des connections provoquées par la corrosion.

## Instructions

Sous aucun prétexte une ponceuse défectueuse ne doit être employée, car cela peut entraîner des blessures et pertes matérielles.

Enlever le cache en plastique au niveau de l'arrivée d'air et monter un raccord d'air adéquat avec l'outil. Toujours utiliser une bande ou un produit d'étanchéité pour ce montage.

Pendant l'assemblage ou le démontage du plateau ou autres accessoires, l'outil doit toujours être déconnecté du circuit d'air comprimé. Cela vous évitera de mettre involontairement la machine en fonction, ce qui pourrait causer des dommages.

Assurez-vous, avant la mise en route, que le plateau ou les accessoires soient correctement fixés sur l'outil. Seuls des plateaux ou accessoires de qualité requise doivent être utilisés avec cet outil.

L'utilisation de meules ou d'accessoires prévus pour un usage manuel peut être dangereuse.

Toujours bien fixer la meule ou les accessoires à l'aide de deux clés de serrage prévues à cet effet.

Après montage du plateau ou de l'accessoire, l'outil ne doit pas tourner à vide.

Le papier velcro pourrait se désolidariser du plateau et engendrer des dommages ou des pertes de matériels.

Vérifiez la pression de l'air, et au besoin ajustez la de sorte que l'outil fonctionne avec la pression de couple exigée. L'ajustement de la pression s'effectue directement sur le compresseur ou le système de filtre régulation.

Le réglage de la vitesse se fait directement sur l'outil à l'aide du régulateur de vitesse.

**L'outil est spécifiquement adapté pour une pression de 6.2 bars maximum.**

Faites toujours attention à l'utilisation de l'outil. Une attitude négligente envers l'outil peut entraîner des dommages internes ainsi que des dommages externes sur celui-ci. Cela peut engendrer une réduction de l'efficacité de l'outil ainsi qu'une perte de sa valeur.

Entretien: La lubrification est essentielle car elle assure un bas niveau de bruit et de vibration.

En cas d'utilisation continue, l'outil devrait être nettoyé et vérifié au moins deux fois par an.

## **Caution**

Do not wear loose long hair, loose clothing or jewellery, which could become caught up in moving parts of the tool and cause injuries and clothing damages. A switched-on tool may be directed towards the work material only. Loose parts may disunite and cause damages.

A person or an object may become in contact with the tool, which could cause an accident or material loses. Cold or wet hands, smoking and snivel may increase vibration caused hazards.

- Let the tool operate and by holding the handle use the least possible force. If possible, the tool should be supported on a stable support block.

Interruption of work should be ensured or another kind of work, not involving use of vibrating tools should be alternatively performed, in order to reduce the harmful influence caused by the vibration. Ensure that the workplace is well lit.

## **Important information**

### **Tools must be lubricated**

Before use always lubricate the tool with a few drops of oil intended for use with pneumatic tools, by dropping it into the air inlet opening of the tool. In case of continuous work, a pneumatic lubrication system should be used, adjusted to about two drops per minute. If the tool is not used for a longer period of time, it is required to drop a few drops of oil before storage of the tool, in order to reduce the corrosion risk. Attention! Use only oil that is supposed for pneumatic tools. Use of other oils may result in "clumping" of oil and reduction of the movement ability of the machine. It may cause reduced work efficiency.

### **Leakages must be avoided**

Avoid leakages in the air circulation system. Always use a thread sealing tape at the point where the plug is connected to the tool. Pay attention that hoses and hose clamps are in good conditions.

### **The compressed air must be dry**

As cleaner and dryer the compressed air is, the longer is life time of the tool. In order to ensure it, we recommend use of air filter, which removes water from the compressed air, accordingly reducing eventual damages of the tool and connections caused by cor-rosion. Remember to remove eventual water condensate from the compressor tank and the compressed air supply system before each working day.



## Instructions

Under no circumstances a defective grinder, support wheel or grinding material can be used as it may cause injuries and material loses.

Remove the plastic plug from the air inlet opening and assemble a nipple with 1/4" external thread. Before switching on the tool make sure that the grinding material is correctly assembled and the grinding pad is properly tightened.

Use perfectly suitable grinding material only. Assembly of the grinding pad and the grinding material.

The grinder must be disconnected from the compressed air supply system. Screw the grinding pad down to the last thread and make sure that it is properly secured. Place a suitable Velcro sandpaper disc on the grinding pad and hold it under pressure for a few seconds, until it is properly secured.

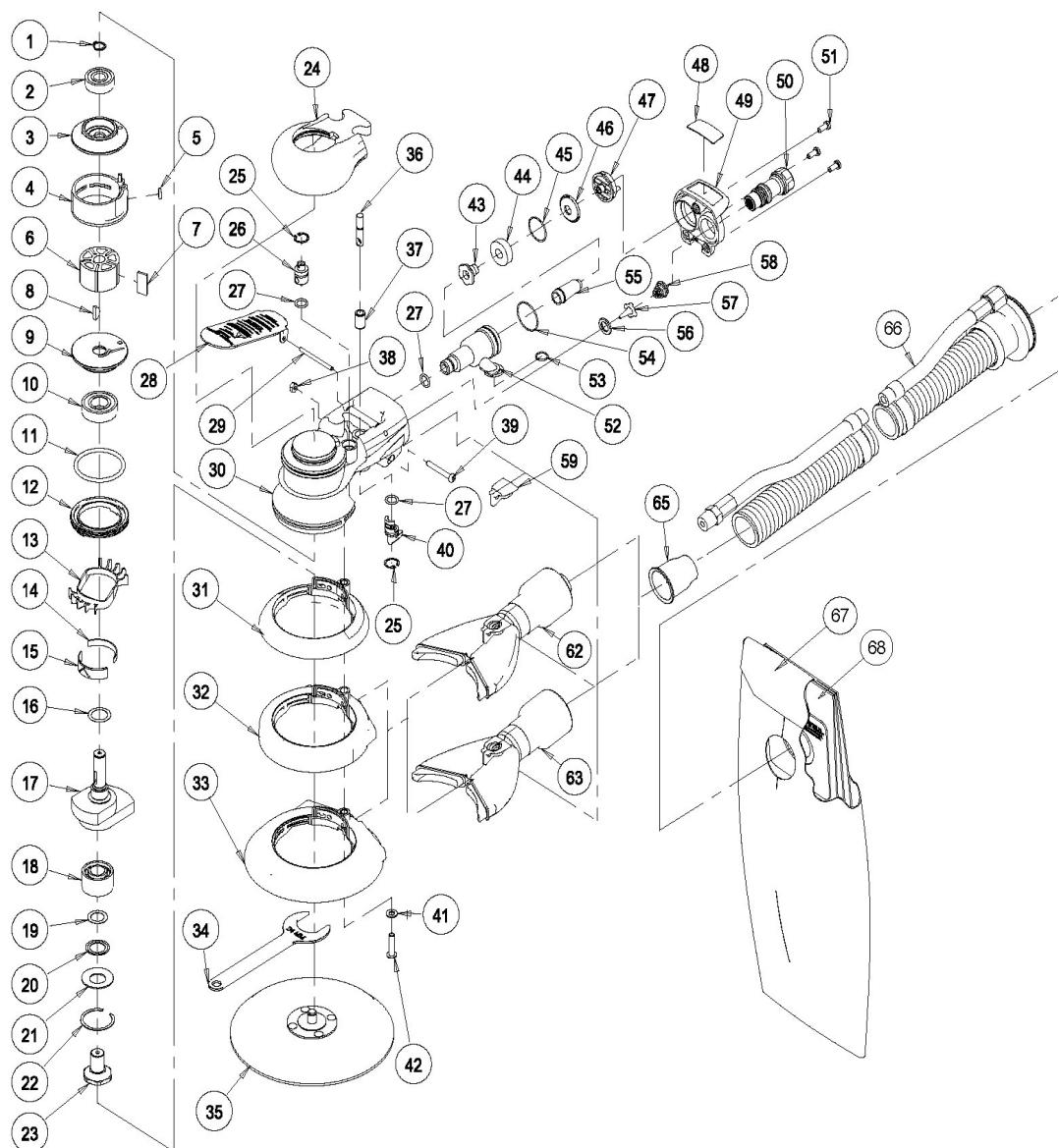
During operation of the tool the sandpaper must be directed towards the treatable material. If during idle-running of the tool, sandpaper disc is in a lifted position, it may disunite from the tool, causing injuries or material loses. Check air pressure and, if necessary, adjust it so that the tool would operate at the required pressure and speed.

Adjustment of the pressure is performed by use of the compressor or separately installed pressure regulator and the speed is adjusted be means of the regulator.

### Specification of the machine complies with a 6.2 bar pressure.

Always be careful when using the die grinder. Misuse and abuse of the machine may cause damage to the internal parts and housing. It may result in a reduction of efficiency and the machine may loose its value.

Maintenance: Lubrication is essential as it ensures a low noise and vibration level. In case of continuous use of the machine it should be cleaned and checked at least twice a year.



No.	Parts No.	Description	Q'ty	
1	XPA0040	External Retaining Ring	1	
2	XPA0021	10x26x8 Bearing -2 Shields	1	
3	XPB0017	Rear Endplate	1	
4	XPA0005	20 Mm Cylinder Assembly	1	
5	XPA0042	5mm x 2,0mm O-Ring	1	
6	XPB0005	Machined Rotor	1	
7	XPA0010	Vane	5	
8	XPA0041	3mm x 13mm Woodruff Key	1	
9	XPG0001	Front Endplate	1	
10	XP50059	15 x 32 x 9 Bearing - 2 Shields	1	
11	XPA0045	39,4mm x 3,1mm O-Ring	1	
12	XPF0002	Lock Ring	1	
13	XPG0002	Cooling Fan	1	
14	XPF0067	Small Spacer-Cooling Fan	1	
15	XPF0068	Large Spacer-Cooling Fan	1	
16	XPF0020	Front Bearing Dust Shield	1	
17	XPG0003	5" 5mm Orbit Non-Airshield Plus Tm Shaft Balancer [LSN/LSC/LSG-50]	1	
	XPG0004	5" 2,5mm Orbit Non-Airshield Plus Tm Shaft Balancer [LSN/LSC/LSG-50]	1	
	XPG0005	6" 5mm Orbit Non-Airshield Plus Tm Shaft Balancer [LSN/LSC/LSG-60]	1	
	XPG0006	6" 2,5mm Orbit Non-Airshield Plus Tm Shaft Balancer [LSN/LSC/LSG-60]	1	
18	XPA0938	12x26x16 Double Row Angular Contact Bearing - 1 Seal	1	
19	XPA0016	Spacer 12,1D x 18,0 OD x 0,2 THK	1	
20	XPA2542	Spindle Bearing Dust Shield	1	
21	XPA0017	Belleville Washer	1	
22	XPA0018	Retaining Ring	1	
23	XPB0018	Spindle	1	
24	XPG0007	Grip (75mm) Black	1	
25	XPA0039	Internal Retaining Ring	2	
26	XPF0001	Speed Control (Preset)	1	
27	XPA0043	9mm x 1,5mm O-Ring	3	
28	XPF0057	Throttle Lever For 12,000 rpm, 5mm(3/16") Orbit Sander [SUMAKE]	1	
29	XPA0031	Lever Spring Pin	1	
30	XPG0036	Machined Housing [SUMKAE]	1	
31	XP52028	5" / 6" Non-Vacuum Shroud (LSN)	1	
32	XP52016	5" Cv Sgy Shroud [LSN-50/LSC-50/LSG-50]	1	
33	XP62006	6" Cv Sgy Shroud [LSN-60/LSC-60/LSG-60]	1	
34	XPA0022	24mm Pad Wrench	1	
35	50LN00	5" Non-Vac Vinyl Face Pad [LSN-50N]	1	
35	50LN00	5" Non-Vac Vinyl Face Pad [LSN-50V]	1	
	60LN00	6" Non-Vac Vinyl Face Pad [LSN-60N]	1	
	60LVM06	6" Low Profile Screen Vac J-Hook Pad [LSC-60H]	1	
	60LVJS	6" Low Profile Screen Vac J-Hook Pad [LSC-60HM]	1	
	50LVM05	5" Vac Hook Face Pad [LSG-50H]	1	
	60LVJS	6" Vac Hook Face Pad [LSG-60HM]	1	
	36	XPAP0008	Valve Stem Assembly	1
	37	XPA0015	Valve Sleeve	1
38	HN2-04CA	M4 Nut	1	
39	S6-0430A	Hex,Socket Button Head Screw (M4x30)	1	
40	XPF0003	Speed Control	1	
41	PW1-050D	Plain Washer (M5x10L)	1	
42	S6-0520A	Hex, Socket Button Head Screw (M5x20)	1	
43	XPF0008	Muffler Cap	1	
44	XPF0011	Muffler Insert	1	
45	XPF0012	O-Ring (20mm x 1mm NBR70) [LSG-60HM]	1	
46	XPF0009	Sgy Exhaust Cap [LSG-60HM]	1	
47	XPF0010	Variable Exhaust	1	
48	XPF0054	Logo Insert - End Cap [SUMAKE]	1	
49	XPG0011	End Cap	1	
50	XPA2475	Inlet Bushing Assembly	1	
51	S6-0410A	Hex,Socket Button Head Screw (M4x10)	3	
52	XPG0012	Exhaust Chamber	1	
53	XPA2204	9,5mm x 1,0mm O-Ring	1	
54	XPA2484	24mm x 1,0mm O-Ring	1	
55	XPF0013	Internal Muffler	1	
56	XPA0009	Valve Seat	1	
57	XPA0007	Valve	1	
58	XPF0094	Valve Spring	1	
59	XPF0015	Non-Vacuum Cover (LSN)	1	
60	XPG0013	5" Sgv Swivel Exhaust Fitting - 1" / 28mm Host [LSG-50H(M)]	1	
61	XPG0015	6" Sgv Swivel Exhaust Fitting - 1" / 28mm Host [LSG-60H(M)]	1	
63	XPG0014	5" Cv Swivel Exhaust Fitting - 1" / 28mm Host [LSC-50H(M)]	1	
64	XPG0016	6" Cv Swivel Exhaust Fitting - 1" / 28mm Host [LSC-60H(M)]	1	
65	XPA0778	1" / 28mm Hose Seal [LSG]	1	
66	XPA0412	Φ1" Vac Hose To Double Bag Fitting And Airline Assembly [LSG]	1	
67	XPC0110	Vacuum Bag [LSG]	1	
68	XPC0109	Vacuum Bag Insert [LSG]	1	

Tout droit de modification de construction réservés.

Right of construction changes reserved

Référence		SHP126
Vitesse Max	tr/min	12000
Ø Disque	mm	150
Power	w	209
Longueur	mm	260
Poids	Kg	0,91



## Garantie

SHAFT garantit commercialement cet outil contre les défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve d'une utilisation normale, pendant un an à compter de la date d'achat.

L'utilisateur est responsable de l'utilisation de l'outil. C'est à lui de déterminer si l'outil est adapté à l'application qu'il souhaite en faire. L'utilisateur doit se conformer à toutes les instructions d'utilisation, aux précautions de sécurité et à toutes autres informations spécifiées dans cette notice afin d'être admissible aux réclamations de garantie. SHAFT n'est pas obligé de réparer ou de remplacer un outil ou une pièce dégradée en raison d'une usure normale, d'un entretien ou d'un nettoyage inadéquat, d'une mauvaise utilisation, d'un environnement de travail ou d'un accident. Cette liste n'est pas exhaustive. Si un outil devient défectueux au cours de la première année après son achat, SHAFT prendra la décision de réparer, de remplacer ou de rembourser le prix d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et consommables.

Pour soumettre une demande de garantie, contactez directement votre revendeur. Toute demande de garantie est soumise à l'acceptation par le fabricant. Gardez vos factures et preuve d'achat, ce dernier sera invité à prendre une hypothèse possible.

Pour les réparations hors garantie, SHAFT vous renvoie à un réparateur autorisé. Contactez votre revendeur pour plus d'informations.

## Warrantly

SHAFT warrants commercially this tool against defects in materials and workmanship, subject to normal use, for one year from the date of purchase.

The user is responsible for the use of the tool. It is up to him to determine if the tool is adapted to the application he wishes to make of it. The user must comply with all instructions for use, safety precautions and any other information specified in this leaflet in order to be eligible for warranty claims. SHAFT is not obligated to repair or replace a tool or a degraded part due to normal wear, improper maintenance or cleaning, improper use or work environment, or accident. This list is not exhaustive. If a tool becomes defective within the first year after its purchase, SHAFT will make the decision to repair, replace or refund the purchase price. This warranty does not apply to accessories and consumables.

To submit a warranty claim, contact your dealer directly. Any request for guarantee is subject to acceptance by the manufacturer. Keep your invoices and proof of purchase, the latter will be asked for any possible assumption.

For out-of-warranty repairs, SHAFT will refer you to an authorized repairer. Contact your dealer for more information.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ****La société déclare que les produits suivants :**

Désignation du produit PONCEUSE PNEUMATIQUE SHAFT Ø150 Ex.5mm BASSE VIBRATION  
Référence SHP126  
Fabrication 06/2019

**sont conformes aux qualités requises par les directives et normes suivantes:**

DIRECTIVE	RÉFÉRENCE
Machine	2006/42/CE
Limitation de l'utilisation de certaines substances dans l'EEE	2011/65/UE
NORME	RÉFÉRENCE
Sécurité des machines	EN ISO 12100 : 2010
Machines portatives à moteur non électrique: Exigences de sécurité:	EN ISO 11148-8 : 2011
Mesure du bruit	EN ISO 15744 : 2008

A Violaines, le 25/06/2019

Pascal DELLERIE  
Président